



KÓD NP: 259 01 001 09

01252/2022
č. smlouvy: 391303109

Město Kolín

Odbor správy bytových a nebyt. prostor

Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín I

pracoviště: Sokolská 545, 280 12 Kolín II



MKOLP0030JKG



Vaše čj. (zn.):
Číslo jednací: MUKOLIN/OSBN 108248/22-jir
Spisová zn.: OSBN nebyty 18902/2021

Vyřizuje:
Telefon:
E-mail:



Počet listů: 3
Příloh/listů: 1/4

Datum: 02.11.2022

DODATEK Č.1

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání

Dnešního dne, měsíce a roku uzavřeli účastníci:

Město Kolín

zastoupené Michalem Najbrtem, místostarostou města

Karlovo náměstí 78

280 12 Kolín I

IČ: 00235440

webové stránky: www.mukolin.cz

(dále jen **pronajímatel**)

a

Oblastní spolek Českého červeného kříže Kolín

se sídlem: Tyršova 808, 280 02 Kolín II

IČ: 75063425

(dále jen **nájemce**)

DODATEK č. 1

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání
ze dne 29.09.2022

- 1) Dodatkem č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 29.09.2022 se doplňuje odstavec čl. VII „**Zvláštní ujednání**“ smlouvy, tímto textem:

Pronajímatel souhlasí s umístěním polepů ve výkladcích pronajímaných prostor sloužících k podnikání nájemcem (viz. příloha č. 1 – návrh polepů).

V případě ukončení nájemního vztahu je nájemce povinen uvést výkladce do původního stavu, tzn. je povinen odstranit kompletně veškeré polepy na své náklady ze všech výkladců, a to ke dni skončení nájemního vztahu.

V případě nesplnění této povinnosti je oprávněn pronajímatel účtovat nájemci smluvní pokutu ve výši 1.000,-Kč za každý den prodlení nájemce se splněním této jeho povinnosti.

- 2) Dodatkem č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 29.09.2022 se vypouští text posledního odstavce čl. VIII „**Nařízení GDPR**“ smlouvy, a nahrazuje se tímto textem:

Rozsah a další podrobnosti ohledně postupu zpracování osobních údajů nájemce pronajímatelem a jejich práv v souvislosti s ochranou osobních údajů jsou uvedeny v Informačním memorandu o zpracování osobních údajů dle článku 13 a 14 Nařízení GDPR, které je zveřejněno na stránkách www.mukolin.cz/ochrana-osobnich-udaju/d-16008.

Tento dodatek včetně smlouvy a všech dodatků podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) (dále jen: „registr smluv“). Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v souladu s tímto zákonem uveřejní město Kolín, a to nejpozději do 30 dnů od podpisu smlouvy. Toto ujednání však nebrání tomu, aby smlouvu zveřejnil i smluvní partner města Kolína. Po uveřejnění v registru smluv obdrží smluvní partner města Kolína do datové schránky, a nebo v případě neexistence datové schránky e-mailem, potvrzení od správce registru smluv. Potvrzení obsahuje metadata a je ve formátu pdf, označeno uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že smluvní partner města Kolína nebude, kromě potvrzení o uveřejnění smlouvy v registru smluv od správce registru smluv, nijak dále o této skutečnosti informován.

Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek včetně smlouvy a všech dodatků byly uvedeny v přehledu nazvaném „Přehled smluv“ vedeném městem Kolín, který obsahuje údaje o smluvní straně, datum uzavření smlouvy, předmětu smlouvy a výše plnění. Smluvní strany dále výslovně souhlasí s tím, že tato dodatek včetně smlouvy a všech dodatků můžou být bez jakéhokoliv omezení zveřejněny jak na oficiálních webových stránkách města Kolín, tak i v registru smluv, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené ve smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez jakýchkoliv dalších podmínek.

Ostatní ujednání smlouvy ze dne 29.09.2022 zůstávají v platnosti nezměněna.

Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento dodatek č. 1 před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost tohoto dodatku č. 1 svým podpisem.

Dodatek č. 1 je sepsán ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze stran obdrží dvě vyhotovení.“

DOLOŽKA :

Potvrzujeme ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního úkonu.

Dodatek č. 1 byl schválen usnesením Rady města č. 109/2/RM/2022 ze dne 31.10.2022.

V Kolíně dne: - 6. 11. 2022

V Kolíně dne: 6. 11. 2022

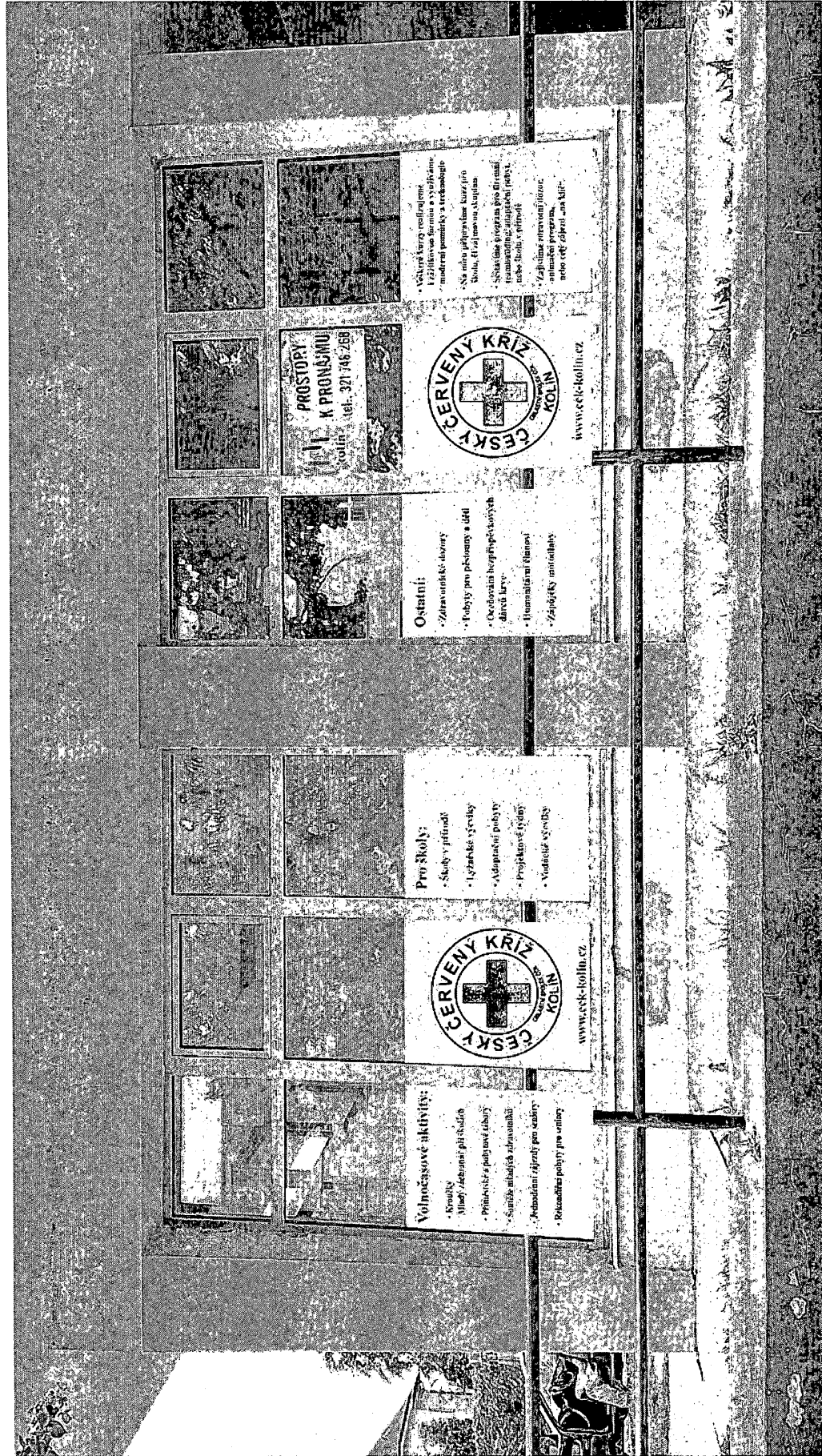
pronajímatel:



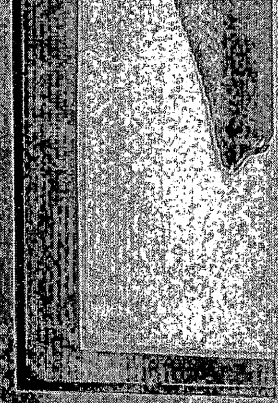
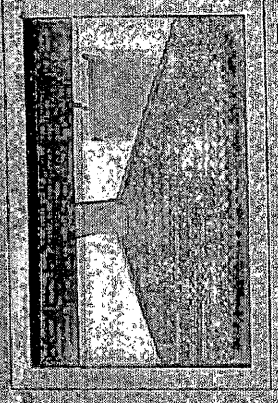
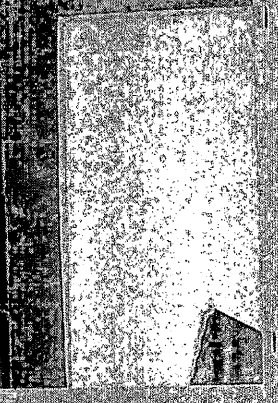

nájemce:

zast. Michalem Najbrtem
místostarostou města Kolín

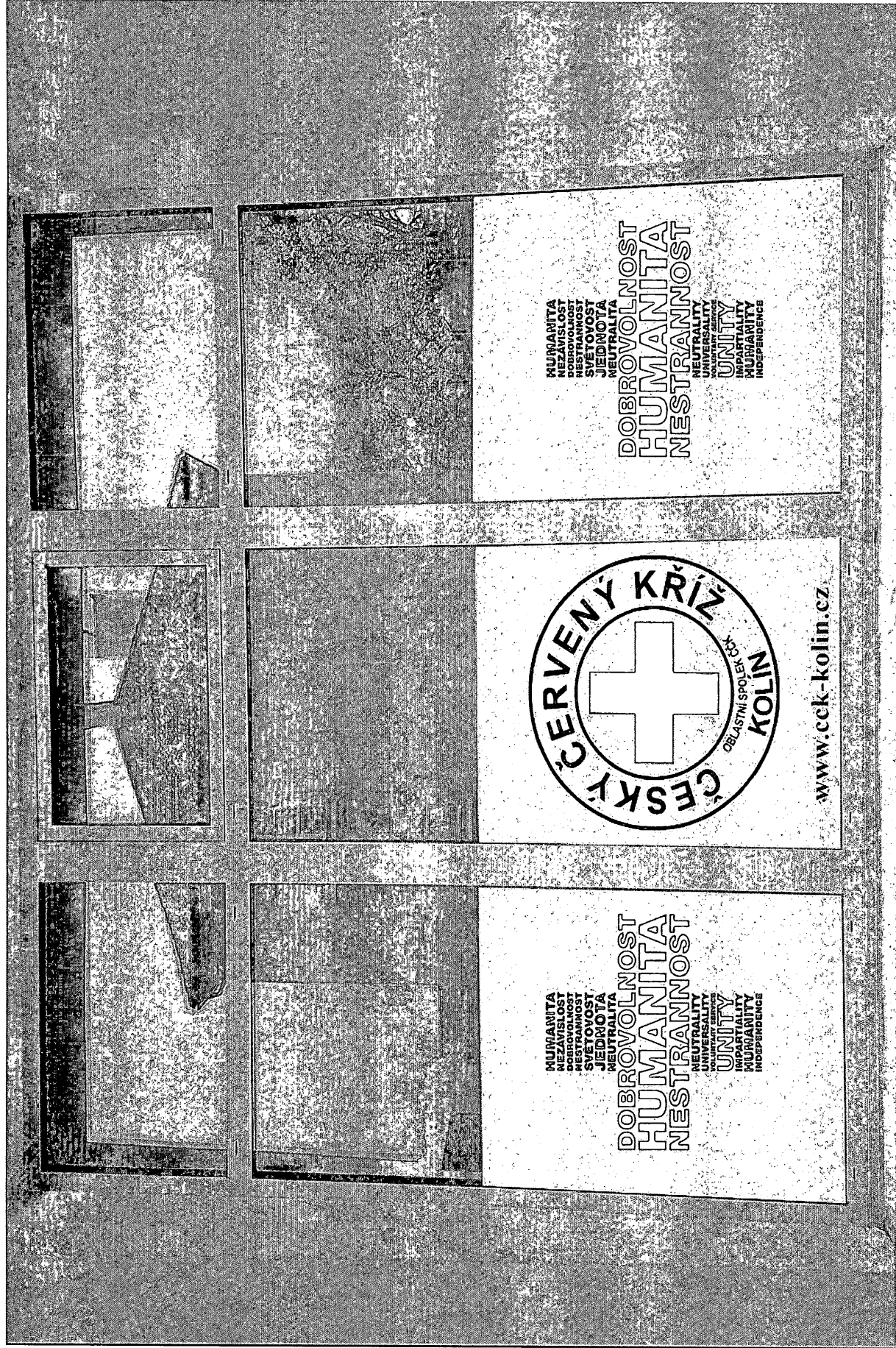
PŘÍLOHA č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne



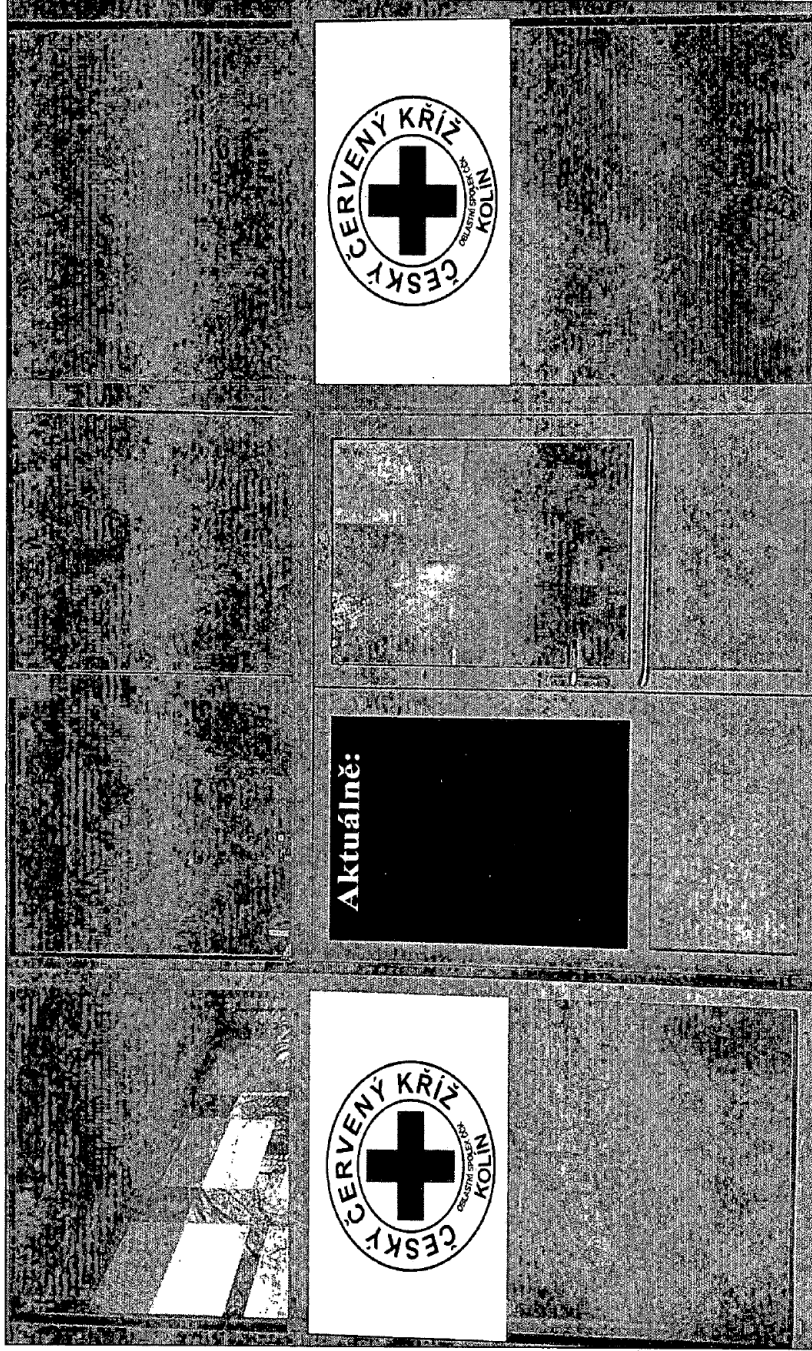
PŘÍLOHA č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne

		
<p>výuková a přednášková činnost:</p> <ul style="list-style-type: none">• Akreditované kurzy první pomoci• Kurzy první pomoci pro širokou veřejnost• Kurzy první pomoci pro autoškoly• Kurzy první pomoci pro firmy• Individuální kurzy		<p>výuková a přednášková činnost:</p> <ul style="list-style-type: none">• Výukové bloky pro školy, včetně speciálních• Besedy pro školky• Besedy pro seniorské organizace a svazy handicapovaných• Dny zdraví pro seniory• Prezentace první pomoci na veřejných akcích

PŘÍLOHA č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne



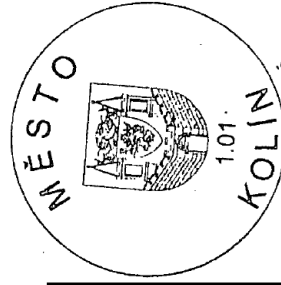
PŘÍLOHA č. 1 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne



V Kolíně dne: - 6. 11. 2022



zast. Michalem Najbrtem
místostarostou města Kolína



V Kolíně dne: 6. 11. 2022

